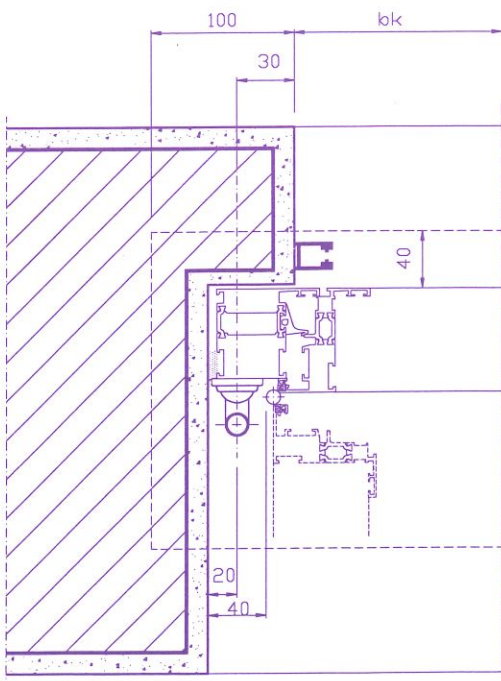
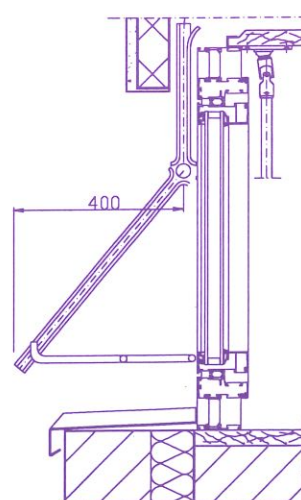


Gelenkkurbel-Antrieb bei Holz-Fensterrahmen
 Actionnement par manivelle pour cadre en bois
 Comando a manovella con serramento in legno



Gelenkkurbel-Antrieb bei Metall-Fensterrahmen
 Actionnement par manivelle pour cadre métallique
 Comando a manovella con serramento in metallo



Normal Austeller + Hebelaussteller
 Projection simple et à levier
 Sporgenza normale e a leva

Legende:

- bk = Konstruktionsbreite
- hl = Höhe fertig Licht
- hs = Sturzhöhe
- k = Kastenmasse
- tn = Nischentiefe
- g = Mass hinterkant Führungsschiene bis Getriebe bzw Kurbelachse

Légende:

- bk = Largeur du vide
- hl = Hauteur du vide
- hs = Hauteur de la couverture
- k = Mesure du caisson
- tn = Largeur de la niche
- g = Mesure bord arrière de la coulisse jusqu'à l'axe de la tringle

Leggenda:

- bk = Larghezza luce
- hl = Altezza luce
- hs = Altezza nicchia
- k = Misure del cassonetto
- tn = Larghezza vano
- g = Misura dalla schiena guida alla mezzeria snodo manovella

Aluminium-Rolladen Volets à rouleau en aluminium Rolladen in alluminio

Technische Daten

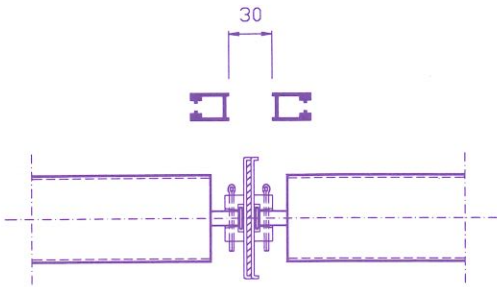
Die angegebenen Masse verstehen sich als Minimalmasse.

Données techniques

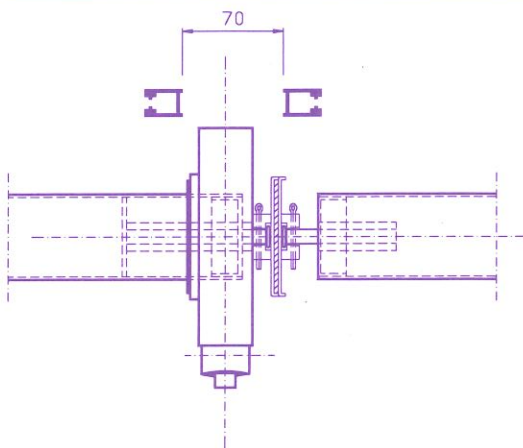
Veillez tenir compte que les mesures indiquées sont des mesures minimales.

Dati tecnici

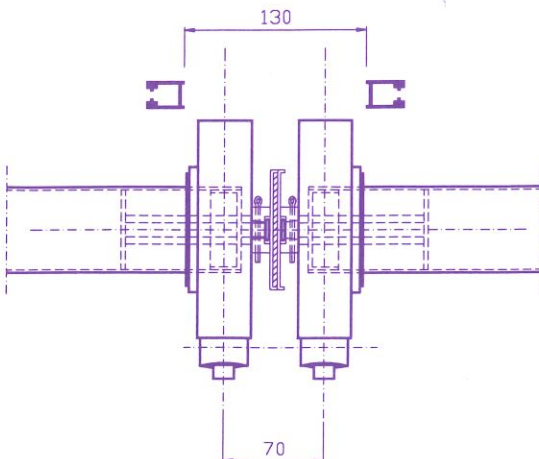
Le misure riportate si intendono come minime indispensabili.



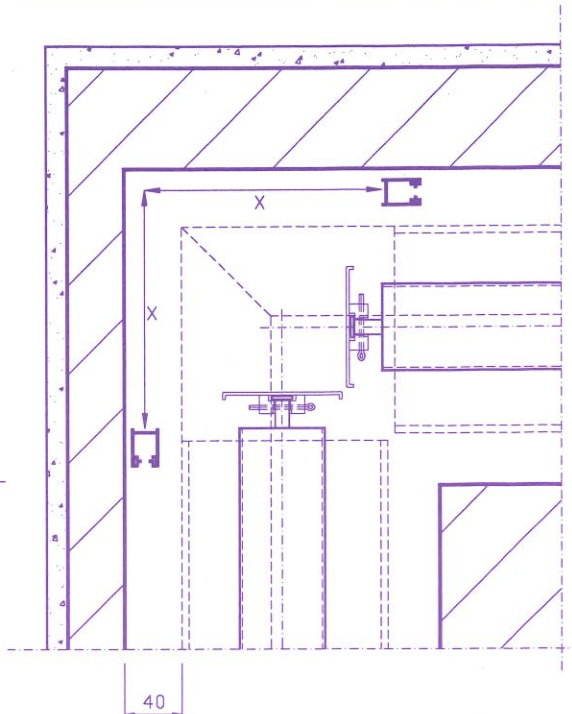
Lager zwischen 2 Walzen / *Support d'axe intermédiaire*
Supporto intermedio tra 2 rulli



Zwei gekuppelte Walzen mit nur einer Bedienung
1 engrenage entre 2 axes
Due rulli accoppiati con un solo comando



2 Getriebe zwischen 2 Walzen / *2 engrenages entre 2 axes*
2 rulli con 2 comandi



Ausführung bei Eckfenster / *Détail pour fenêtre d'angle*
Dettaglio finestra d'angolo

PLATZBEDARF FÜR DIE MONTAGE:
PLACE NÉCESSAIRE POUR LE MONTAGE:
SPAZIO NECESSARIO PER IL MONTAGGIO:

HL	X
1000	180
1800	210
2200	220
2600	230

MINIMAL-KASTENMASSE:
DIMENSION MIN. DES CAISSONS:
DIMENSIONI MINIME DEL CASSONETTO:

HL	1000	1400	1800	2200	2600	3000
K	180	180	210	220	230	240

Bei Gurtenzung
Par commande à sangle
Per comando a cinghia

K min. 200

Aluminium-Rolladen
Volets à rouleau en aluminium
Rolladen in alluminio

Technische Daten

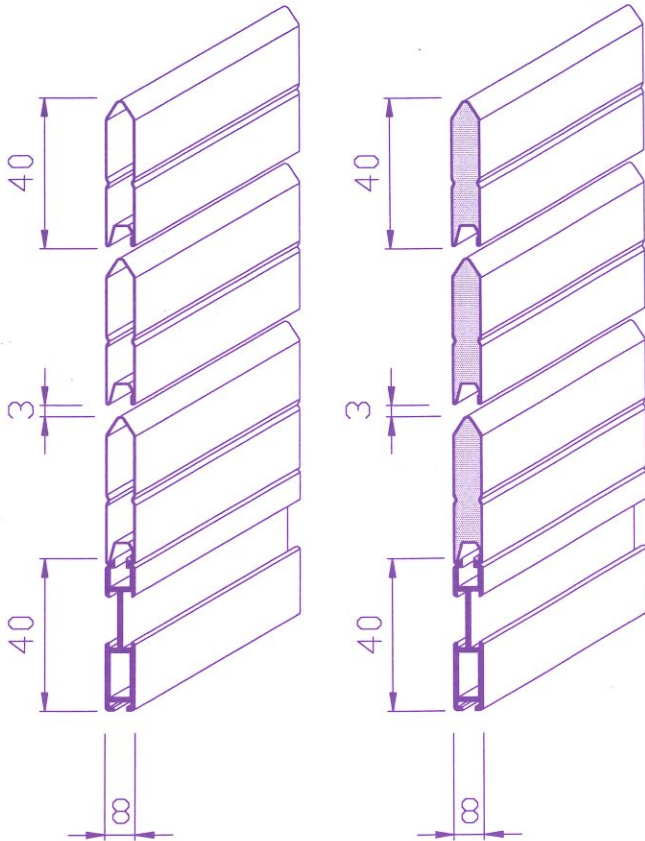
Die angegebenen Masse verstehen sich als Minimalmasse.

Données techniques

Veillez tenir compte que les mesures indiquées sont des mesures minimales.

Dati tecnici

Le misure riportate si intendono come minime indispensabili.

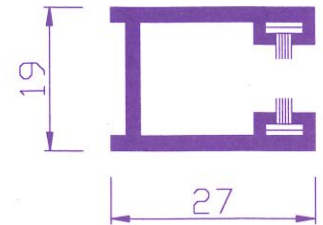


REGAroll
 Typ standard
 Type standard
 Tipo standard

REGAroll
 Typ isoliert
 Type isolé
 Tipo isolato

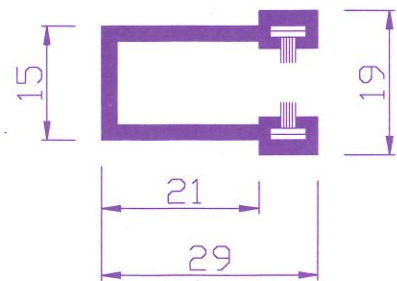
Führungsschiene normal
 Coulisse normale
 Guida normale

TYP NO



Führungsschiene zum Einlassen
 Coulisse à emboîter
 Guida da incassare

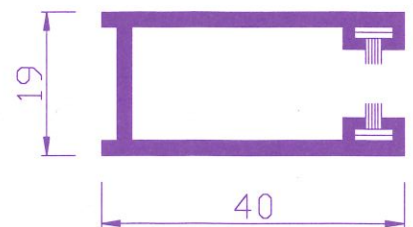
TYP EF



Führungsschiene breit für Panzerbreite über 3250 mm
 Coulisse large pour largeur de tablier au-delà de 3250 mm

Guida larga per teli oltre i 3250 mm di larghezza

TYP BR



Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

	Typo standard	Typo isolato
Breite max. / Largeur max. / Larghezza massima bk	mm 3500	mm 4000
Höhe max. / Hauteur max. / Altezza massima hl	mm 3500	mm 3500
Max Fläche pro Panzer / Surface max. pour tablier / Superficie massima per telo	m ² 8	m ² 8,8
Fläche max. bei Gurtenzug / Surface max. pour actionnement par sangle / Superficie massima con comando cinghia	m ² 3.5	m ² 3.5
Fläche max. pro Antrieb mit Getriebe+Hilfsfeder / Surface max. pour actionnement par engrenage+ressort de compensation / Superficie massima con arganello e molla d'aiuto	m ² 10	m ² 9.5
Fläche max. gekuppelt mit Motor / Surface max. tabliers accouplées avec moteur / Superficie massima teli accoppiati con motore	m ² 20	m ² 20
Lichtbreite min. mit Getriebe / Largeur du vide-lumière min. avec engrenage / Larghezza luce minima con arganello bk	mm 300	mm 300
Lichtbreite min. mit Motor / Largeur du vide-lumière min. avec moteur / Larghezza luce minima con motore bk	mm 600	mm 600
Ausladung der Normal- und Hebelaussteller / Projection simple et à levier / Sporgenza delle spinte normali e a leva	mm 400	mm 400
Normal-Aussteller bis / Projection simple jusqu'à / Spinta normale fino alla larghezza di	mm 2000	mm 2000
Hebel-Aussteller bis / Projection à levier jusqu'à / Spinta a leva fino alla larghezza di	mm 3000	mm 3000
Gewicht pro m ² / Poids par m ² / Peso per m ²	kg 3.5	kg 3.7
Stabdicke / Epaisseur des lames / Spessore della stecca	mm 8	mm 8

Aluminium-Rolladen
Volets à rouleau en aluminium
Rolladen in alluminio

Schwarzer AG

Rolladen-Stores-Tore
 Bodenackerstrasse 72
 4657 Dulliken-Olten
 Telefon 062 285 33 33

Technische Daten

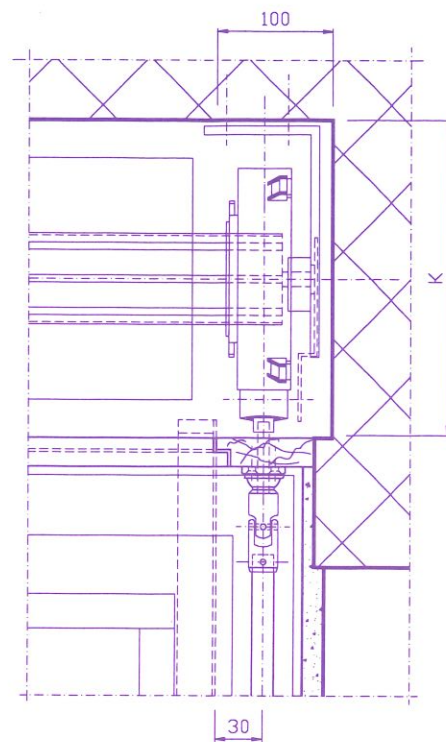
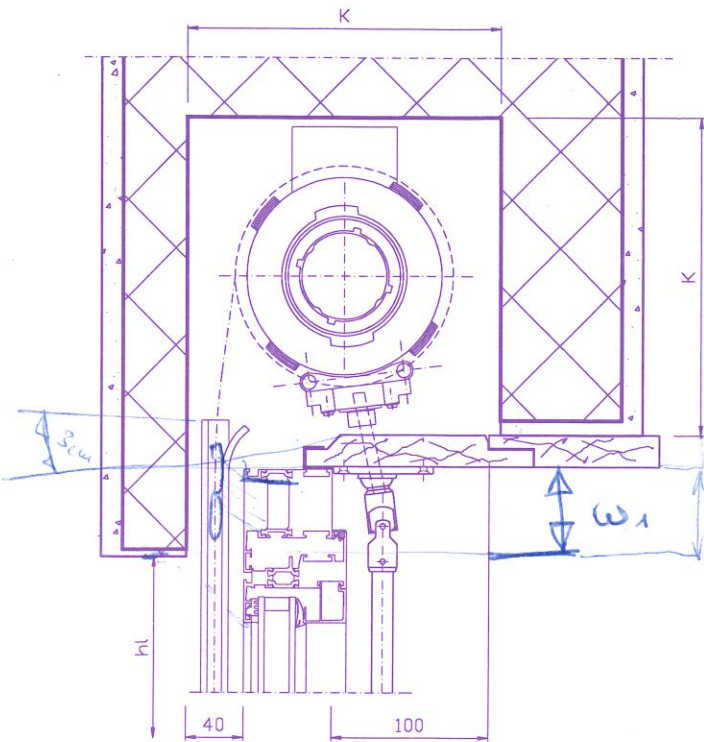
Die angegebenen Masse verstehen sich als Minimalmasse.

Données techniques

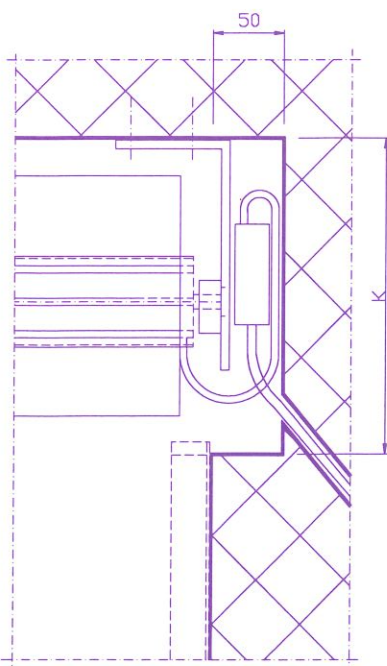
Veillez tenir compte que les mesures indiquées sont des mesures minimales.

Dati tecnici

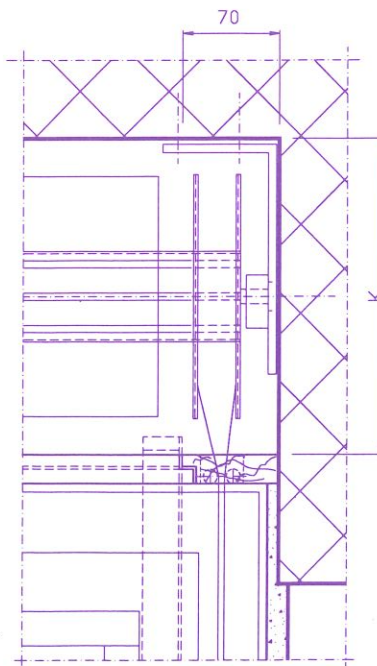
Le misure riportate si intendono come minime indispensabili.



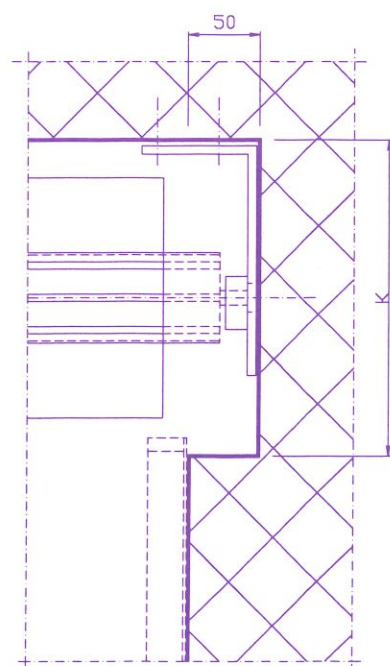
Bedienung durch Gelenkkurbel / *Manoeuvre par manivelle articulée* / Comando a manovella



Motor-Antrieb
Actionnement par moteur
 Comando a motore



Gurtzug-Antrieb
Actionnement par sangle
 Comando a cinghia



Minimal-Aussparung ohne Bedienung
Profondeur min. de la niche sans commande
 Risparmio minimo senza comando